

COLOCAÇÕES ESPECIALIZADAS DA ÁREA DE CIÊNCIA DE ALIMENTOS: CONTRIBUIÇÕES PEDAGÓGICAS BASEADAS EM *CORPUS* PARA O ENSINO DE INGLÊS TÉCNICO

Jean Michel Pimentel Rocha¹

RESUMO

Colocações especializadas são combinações convencionais de palavras empregadas por especialistas de determinada área para expressão linguística coerente e espontânea. Compreendê-las e utilizá-las é fundamental pois elas resultam de convenções linguísticas, as quais, quando não respeitadas, podem levar a incoerências comunicativas. Em se tratando de ensino de inglês técnico, tal como nos cursos técnicos da área de alimentos do IFMS, a aprendizagem de colocações especializadas mostra-se relevante para que estudantes se habituem ao léxico em língua inglesa que encontrarão em suas atividades acadêmico-profissionais, evitando, assim, erros colocacionais ao empregar, por exemplo, *food safety* e *food security* de forma intercambiável. *Food safety* relaciona-se à segurança do alimento, isto é, aos procedimentos e práticas necessárias à prevenção de contaminantes em diversas fases do processo produtivo. *Food security*, por sua vez, diz respeito a políticas que promovam o acesso da população a alimentos saudáveis e em quantidades apropriadas. Desconhecendo as convenções linguísticas, mesmo profissionais experientes podem incorrer ao erro, ao redigirem artigos acadêmicos em língua inglesa. Frente a essas considerações, este trabalho objetiva discutir contribuições pedagógicas, a partir de *corpora*, que podem ser aplicadas em sala de aula para o ensino de colocações especializadas nas disciplinas de inglês técnico dos cursos técnicos de alimentos do IFMS. Para discussão das contribuições, escolhemos para análise a palavra *food* e as colocações que dela se desdobram. Para tanto, norteamo-nos pela abordagem lexical e pela abordagem orientada por dados, com foco na autonomia do aprendiz. Exploramos, ainda, um glossário bilíngue (inglês/português) de colocações especializadas da referida área, além de ferramentas e plataformas de análise lexical. De nossa perspectiva, trabalhos como esse auxiliam na difusão do ensino do léxico baseado em *corpora* e chamam a atenção de professores e alunos para o potencial combinatório das palavras, especialmente no ensino de língua inglesa na educação profissional e tecnológica.

Palavras-chave: Linguística de corpus, colocações especializadas, ciência e tecnologia de alimentos, inglês técnico.

¹ Professor EBTT do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Mato Grosso do Sul (IFMS), câmpus Coxim, jean.rocha@ifms.edu.br.